



CONVENIO DE COLABORACIÓN INTERINSTITUCIONAL PARA COORDINAR ACCIONES DE CAPACITACIÓN QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE EL INSTITUTO DE FORMACIÓN PARA EL TRABAJO DEL ESTADO DE TABASCO, QUE EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA “EL IFORTAB” REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR SU DIRECTOR GENERAL, DR. ARIEL ENRIQUE CETINA BERTRUY Y POR LA OTRA LA ASOCIACION GANADERA LOCAL DEL MUNICIPIO DE BALANCAN, TABASCO, REPRESENTADO POR LOS CC. ALFONSO NARCISO GOMEZ CAMARA, ALFREDO ORTIZ SOTRES Y LUIS ALBERTO CAMARA CONTRERAS, PRESIDENTE, SECRETARIO Y TESORERO RESPECTIVAMENTE, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARA “LA GANADERA”, AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

### Declaraciones

**1. Declara “IFORTAB”:**

1. Es un Organismo Público Descentralizado del Gobierno del Estado de Tabasco, constituido por Acuerdo de Creación de fecha dos del mes de julio de año dos mil uno, publicado en el Periódico Oficial del Estado, en el suplemento B, con número 6141, del día 18 de julio del mismo año.
2. Que es una Institución Educativa, dedicada a la Formación para el Trabajo, misma que cuenta con los Recursos Humanos, Materiales y el Equipamiento de Mobiliarios necesarios para la realización de sus actividades, para ofrecer cursos de formación a personas mayores de 14 años que deseen prepararse para un empleo.
3. Que su misión es “Formar Recursos Humanos calificados mediante Servicios de Capacitación Técnica para integrarse a la actividad productiva, acorde a las necesidades del mercado laboral, que mejore su calidad de vida, impulsando el desarrollo del Estado y cuya visión es ser un Instituto líder en la Formación para el Trabajo, con personal comprometido, que propicie en sus egresados el sentido de productividad y competitividad, para enfrentar los retos del mercado laboral con calidad y valores humanos, contribuyendo al desarrollo Regional y Nacional”.
4. Que dentro de sus objetivos de calidad están establecer y cumplir con los programas de capacitación de sus clientes externos, identificar e implementar continuamente mejoras que fortalezcan y mantengan actualizados los servicios de capacitación, atender las necesidades de formación para el trabajo que demande el sector productivo y contar en los talleres con las herramientas y el equipamiento adecuado.
5. Que es facultad del Director General, Dr. Ariel E. Cetina Bertruy sobre la base del artículo 14, fracción XII de su Acuerdo de Creación, celebrar acuerdos, convenios y contratos, así como realizar los actos jurídicos relacionados con las funciones que determine la Junta Directiva.



6. Que el Dr. Ariel E. Cetina Bertruy, fue designado como Director General del Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Tabasco, mediante el nombramiento otorgado en su favor con fecha 03 de abril de 2019, por el C. Gobernador del Estado Libre y Soberano de Tabasco, Licenciado Adán Augusto López Hernández, por lo que tiene la capacidad legal suficiente para obligarse en los términos del presente acuerdo.
7. Para la adecuada coordinación de las acciones y eficaz cumplimiento de los objetivos establecidos en el presente documento, "EL IFORTAB" designa a Lic. Salvador Esteban de la Fuente, Director de Vinculación, quién atenderá toda la parte operativa relacionada con el presente Acuerdo de Colaboración.
8. Que el domicilio del Plantel que va a matricular y acreditar los cursos para el presente Acuerdo, está ubicado en el Kilómetro 2 carretera Balancán-Villahermosa, perteneciente al municipio de Balancán, Tabasco C.P. 86930, precisamente en el Centro de Bachillerato Tecnológico Agropecuario No. 82.
9. Con domicilio fiscal el ubicado en la Avenida Paseo Tabasco, número 412 colonia Centro, de Villahermosa, Tabasco, C.P. 86000

**Declara "LA GANADERA":**

1. Ser una Asociación Ganadera Local perteneciente al Municipio de Balancán, Tabasco, y dentro de sus objetivos están: ser eficientes y cuidadosos en la administración de los bienes de la Asociación, ofreciendo, la movilización y comercialización de sus productos, además, de promover la gestoría de programas que nos auxilien como lo son: la repoblación de hato; perforación de pozos: desazolve de jagüeyes; mecanización para siembra de forrajes; seguridad social; control de abigeato; atención y auxilio en contingencias por sequía e inundaciones, apoyos en los tramites dentro de los programas gubernamentales como lo son; la adquisición de equipo e infraestructura, seguro catastrófico, campañas zoonosanitarias SINIIGO REEMO entre otros.

2.2. Que es facultad del Presidente de la Asociación el de celebrar con el "IFORTAB" los convenios pertinentes de apoyo académico siempre con la finalidad de fortalecer los saberes de los alumnos en el campo de la ganadería o de Tener interés en celebrar el presente acuerdo de colaboración para contribuir a la realización de los objetivos comunes, mediante el intercambio de apoyos académicos y operativos, para el beneficio de la población en general que desee participar en los cursos de capacitación que se ofrecen; sujetándose a las especialidades que el IFORTAB imparte.

2. Que manifiesta como domicilio legal para el presente Acuerdo el ubicado en la calle Josefa Ortiz de Domínguez numero 401 colonia Centro, de Balancán, Tabasco.

**CLÁUSULAS**

**Primera. "Ambas Partes"** acuerdan que el objeto de la celebración del presente convenio es el de coordinar acciones educativas y de capacitación entre "EL IFORTAB" y "LA GANADERA"



tendientes a favorecer la formación de recursos humanos que se integren al desarrollo económico y social del municipio, y que conforme al Plan Estatal de Desarrollo, se enlacen con la generación de proyectos productivos que repercutan en la mejor calidad de vida de sus habitantes.

**Segunda.** Para el cumplimiento del presente acuerdo el "IFORTAB" se compromete a:

1. Proporcionar y desarrollar los programas de estudio de las especialidades de: **Administración, Asistencia Educativa Inicial y Preescolar, Auxiliar de Enfermería, Cuidados Cosméticos Faciales y Corporales, Estilismo y Diseño de Imagen, Ofimática, Uso de la Lengua Inglesa en Diversos Contextos, Refrigeración y Aire Acondicionado**, para llevar a cabo los cursos de capacitación relacionados con dichas especialidades, así como los demás establecidos en el cuadro de áreas, especialidades y cursos en el sistema, y/o los que se propongan, justifiquen debidamente y sean autorizados por la Dirección General de Centros de Formación para el Trabajo (DGCFT), dependiente de la SEP, que respondan a las necesidades de los sectores productivos de la región (sectores primario, secundario y terciario).
2. Que todos los miembros de la "GANADERA" tendrán derecho a pagar El 50% (cincuenta por ciento) de la cuota de recuperación que es de \$320.00 (TRESCIENTOS VEINTE PESOS 00/100 M.N.) quedando un total a pagar en una sola exhibición de \$198.00 (CIENTO NOVENTA Y OCHO PESOS 00/100 M.N.) desglosados de la siguiente manera: \$ 38.00 (TREINTA Y OCHO PESOS 00/100 M.N.) pesos de costo del Documento Oficial y \$160.00 (CIENTO VEINTE PESOS 00/100 M.N.) de la cuota de recuperación, sin embargo si la persona no cumple con el reglamento de control escolar será dado de baja automáticamente sin derecho al reembolso y a la acreditación del curso. Perdiendo la oportunidad de renovar el descuento. Si la persona decidiera reinscribirse deberá pagar la totalidad del curso en una sola exhibición.
3. Vigilar bajo su exclusiva responsabilidad, que el procedimiento de enseñanza aprendizaje esté apegado a las normas establecidas por la Dirección General de Centros de Formación para el Trabajo (DGCFT), dependiente de la SEP.
4. Se compromete a proporcionar el equipamiento y mobiliario necesario para la adecuada impartición de las especialidades antes mencionadas.
5. Designar bajo su más estricta responsabilidad a los instructores para impartir cada curso, así como realizar el pago de los honorarios respectivos, no existiendo ninguna relación laboral entre estos y "LA GANADERA".
6. Entregar documento con validez oficial, a los alumnos que hayan acreditado la evaluación correspondiente.

**TERCERA.** "LA GANADERA" se compromete a:

1. Coadyuvar con "EL IFORTAB" en la promoción y difusión de los cursos al público en general, para así asegurar la demanda, registro e inscripción de entre 15 y 20 alumnos por curso, siendo este requisito indispensable para dar inicio a la capacitación.
2. Garantizar y responder en todo momento por el resguardo del equipamiento proporcionado por "EL IFORTAB" para la operación de los cursos.



3. Brindar los servicios de energía eléctrica, agua potable y vigilancia -24 horas de lunes a domingo- para el adecuado funcionamiento de las instalaciones y para la seguridad y protección del personal, los capacitandos y el equipo instalado.
4. Coordinar conjuntamente la colocación de rótulos, logotipos y demás materiales de difusión de los mismos, en las áreas y eventos acordados por ambas partes.
5. Facilitar los espacios extramuros necesarios ubicados en las diferentes villas, rancherías y/o poblados para la impartición de los cursos establecidos en el cuadro de áreas, especialidades y cursos en el sistema y/o los que se autoricen y que respondan a demanda específica.
6. Realizar las reparaciones de cualquier desperfecto o daño que presente el inmueble durante el tiempo que dure el presente acuerdo, con la finalidad de salvaguardar la seguridad de los capacitandos y el equipamiento.
7. Garantizar que las instalaciones cumplan con las normas, equipamiento y señalamientos de protección civil, y brindar los apoyos necesarios para la realización de actividades inherentes a la protección civil.

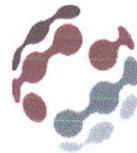
**CUARTA:** Para todo lo relacionado con el presente Convenio, las partes han designado como sus representantes institucionales a los funcionarios mencionados en las declaraciones 1.3 y 2.6, en el entendido de que ante los cambios orgánicos que pudieran presentarse en alguna de las partes, la responsabilidad que se les confiera deberá ser asumida por sus mandatarios o quienes les sustituyan en esas funciones. Todo cambio de representantes deberá ser notificado inmediatamente a la contraparte.

**QUINTA: RESPONSABILIDAD CIVIL.** Queda expresamente pactado que las partes no tendrán responsabilidad civil por daños y perjuicios que pudieran causarse como consecuencia de paro de labores académicas, administrativas o eventos de la naturaleza, que afecten las actividades derivadas del presente acuerdo, o de caso fortuito o fuerza mayor, entendiéndose por ello todo acontecimiento presente o futuro fuera del alcance de las partes; en tal supuesto, las partes revisarán, de común acuerdo, el avance de los trabajos realizados, para establecer las bases de su conclusión.

**SEXTA: RELACIÓN LABORAL.** El personal comisionado por cada una de las partes, para la realización del programa derivado de este **Convenio General**, así como de los **Convenios Específicos** que de este acto jurídico emanen, continuará en forma absoluta, bajo la dirección y dependencia de quien lo contrató, manteniendo por lo tanto, su relación laboral con la instancia de su adscripción, por lo que no se crearán relaciones de carácter laboral entre el personal comisionado por "EL IFORTAB" con "LA GANADERA" ni el de éste con aquel.

**A.** Si en la realización del programa interviene personal que preste su servicio a instituciones o personas distintas a las partes, este personal continuará siempre bajo la dirección y dependencia de esa institución o persona, por lo que su intervención no originará relación de carácter laboral ni con el "EL IFORTAB", ni con "LA GANADERA".

**B.** Para el adecuado desarrollo de las actividades a que se refiere el presente instrumento, las partes integrarán una comisión técnica cuyas funciones serán las de coadyuvar en la instrumentación y evaluación de los



alcances del presente acuerdo y de los programas, proyectos o acuerdos específicos que de él se deriven.

- C. La citada comisión se reunirá por lo menos cada trimestre o al inicio de cada actividad con el objeto de vigilar el correcto desarrollo de este acuerdo y formular las recomendaciones pertinentes según sea el caso, debiendo ser comunicada por escrito la invitación a reunirse.
- D. Cualquier aspecto de carácter técnico o legal, que no haya sido contemplado en el presente instrumento, y forme parte fundamental para el buen desarrollo de los proyectos, serán discutido y dirimido por los integrantes de dicha comisión técnica.

**SÉPTIMA: CONFIDENCIALIDAD.** Las partes guardarán confidencialidad respecto de las actividades materia de este acuerdo en los casos en que se considere necesario.

**OCTAVA: VIGENCIA.** El presente instrumento entrará en vigor al día siguiente de su firma con una duración indefinida, pudiendo ser modificada por la voluntad de ambas partes, por escrito y con 30 días naturales de anticipación su intención de concluirlo.

Para el caso de terminación, ambas partes tomarán las medidas necesarias para evitar perjuicios tanto a ellas como a terceros, en el entendido que las acciones que se estén realizando en ese momento no sufrirán perjuicio alguno y se llevarán a cabo hasta su conclusión.

**NOVENA: MONTO FINANCIERO.** Las partes acuerdan que los programas y acciones derivados del presente acuerdo, su financiamiento se estipulará en **convenios específicos** por lo que cada parte asumirá sus propios costos y gastos financieros que se generen por este concepto.

**DÉCIMA: PROPIEDAD INTELECTUAL.** La propiedad intelectual que se derive de los trabajos realizados con motivo de este acuerdo de colaboración, estará sujeto a las disposiciones legales aplicables y a los instrumentos específicos que sobre el particular suscriban las partes, otorgando el reconocimiento correspondiente a quienes hayan intervenido en la ejecución de dichos trabajos.

**DÉCIMA PRIMERA: INTERPRETACIÓN Y CONTROVERSIAS.** En caso de existir alguna discrepancia; en cuanto a la interpretación, contenido, alcance e incumplimiento de este acuerdo, así como para los asuntos no previstos en el mismo, se formará una comisión integrada por tres representantes designados por cada una de las partes para buscar la solución de la discrepancia. En caso de subsistir la controversia, la comisión técnica resolverá con carácter de inapelable, sin necesidad de dar aviso a los tribunales del Estado de Tabasco.



“LAS PARTES” manifiestan que el presente acuerdo es producto de su buena fe, por lo que realizarán todas las acciones posibles para su cumplimiento, pero en caso de presentarse alguna discrepancia, sobre su interpretación o ejecución, “AMBAS PARTES” resolverán de mutuo consentimiento y por escrito las diferencias.

**DÉCIMA SEGUNDA. CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** Para todos los efectos legales del presente acuerdo, el incumplimiento de las obligaciones ocasionadas por caso fortuito o fuerza mayor, eximen al obligado de cualquiera responsabilidad. Se entiende por caso fortuito o fuerza mayor, todos aquellos hechos o acontecimientos ajenos a la voluntad de cualquiera de las partes, tales como los que a continuación, en sentido enunciativo más no limitativo, se indican:

- a. Huelgas u otros disturbios laborales;
- b. Actos de terrorismo o de enemigo público;
- c. Guerras, ya sean declaradas o no;
- d. Disturbios;
- e. Epidemias;
- f. Incendios;
- g. Alborotos públicos;
- h. Condiciones climáticas adversas (inundaciones, huracanes, etc.);
- i. Explosiones.

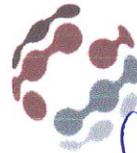
**DÉCIMA TERCERA: AVISOS Y NOTIFICACIONES.** “AMBAS PARTES” manifiestan que todos los avisos y notificaciones en relación con el presente instrumento y con los trabajos que del mismo deriven, se efectuarán por escrito, por las personas debidamente acreditadas y autorizadas por las partes y se considerarán debidamente enviadas, si se entregan personalmente o son transmitidas por correo certificado a los domicilios indicados en las declaraciones, o en cualquier otra dirección que las partes se notifiquen oportunamente.

**DÉCIMA CUARTA: JURISDICCIÓN:** Cuando “LAS PARTES” decidan dar por terminado el presente acuerdo, bastará que lo hagan mediante escrito, el cual deberá estar firmado y autorizado por el personal inherente. En el caso de que sea sólo una de las partes la que quiera dar por terminado el presente instrumento, ésta deberá comunicarlo por escrito a la otra parte, con treinta días hábiles de anticipación a la fecha en que se pretenda dar por terminado el acuerdo.

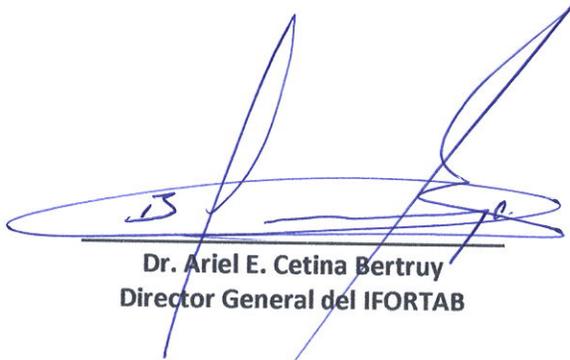
Leído el presente instrumento, y enteradas las partes del contenido y alcance de cada una de sus cláusulas, indicando que en su celebración no existe dolo, mala fe o cualquier otro motivo que vicie su consentimiento, mismo que consta de 07 fojas útiles escritas por un solo lado, lo ratifican y firman por duplicado en el municipio de Balancan, Tabasco, a los 4 (cuatro) días del mes de marzo del año 2020 (Dos mil veinte), quedando un ejemplar en poder de “LA GANADERA” y otro más en poder de “EL IFORTAB”.



**EDUCACIÓN**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN



**IFORTAB**  
INSTITUTO DE FORMACIÓN PARA EL TRABAJO



---

**Dr. Ariel E. Cetina Bertruy**  
Director General del IFORTAB



---

**Ing. Alfonso Narciso Gómez Cámara**  
Presidente de la Asociación Ganadera Local  
del Municipio de Balancán

Testigos



---

**Lic. Salvador Esteban de la Fuente**  
Director de Vinculación del IFORTAB



---

**Ing. Luis Alberto Cámara Contreras**  
Tesorero de la Asociación Ganadera Local del  
Municipio de Balancán

LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN, CORRESPONDEN AL CONVENIO DE COLABORACIÓN INTERINSTITUCIONAL QUE CELEBRAN LA ASOCIACION GANADERA LOCAL DEL MUNICIPIO DE BALANCAN Y EL INSTITUTO DE FORMACIÓN PARA EL TRABAJO DEL ESTADO DE TABASCO, EL CUAL CONSTA DE 07 FOJAS ÚTILES EN ANVERSO, RUBRICADAS AL CALCE Y DEBIDAMENTE SIGNADAS POR LAS PARTES, EN ÉSTA QUE ES SU ÚLTIMA HOJA